

Manuel technique

CONTE



COMITÉ D'ORGANISATION
DES VI^{èmes} JEUX DE LA FRANCOPHONIE
LIBAN - 2009

PRÉAMBULE.....	5
I. PRÉSENTATION.....	7
1.1. Le Liban	7
1.2. Beyrouth, Capitale Hôte	10
1.3. Théâtre Béryte	12
II. CONTE.....	14
2.1. Pays et Gouvernements participants	14
2.2. Description du concours	14
2.3. Déroulement	14
2.4. Sites du concours	14
2.5. Site des répétitions	15
2.6. Remise des médailles	16
2.7. Gala des médaillés	16
2.8. Podium	16
2.9. Programmation détaillée du concours	18
2.10. Règlement	21
2.11. Jury – Critères d'évaluation	22
III. ATELIERS.....	24
3.1. Fiche Technique - Théâtre Béryte	24
3.2. Amphithéâtre Pierre Abou Khater	27

PRÉAMBULE

Après le Maroc en 1989, la France en 1994, Madagascar en 1997, le Canada en 2001, le Niger en 2005, le Liban a l'honneur d'accueillir la VI^{èmes} édition des Jeux de la Francophonie.

Le Liban qui a toujours été un symbole de culture et de dialogue, se réjouit d'accueillir cette importante manifestation qui sera l'occasion de réaffirmer son appartenance à la vaste famille francophone et son attachement à la francophonie et aux valeurs qu'elle véhicule.

Le Comité National des Jeux de la Francophonie (CNJF) - Beyrouth 2009, appuyé par toutes les structures nationales, les partenaires et les acteurs des jeux, s'est attelé à réunir toutes les conditions pour accueillir au mieux les participants aux compétitions sportives et culturelles et réussir l'organisation de cet événement dans un climat de fraternité et de convivialité.

Pour vous préparer à vivre intensément cette manifestation, le Comité vous présente d'abord le Liban, pays organisateur, et Beyrouth, ville hôte des Jeux, les instances organisatrices des Jeux et leurs rôles, la programmation générale des concours culturels et artistiques, les procédures de sélection, de participation des artistes, de délibération du Jury international, avant de mettre à votre disposition le manuel technique proprement dit qui comporte les informations utiles relatives à la participation des candidats dans chacune des disciplines culturelles.

Les Libanaises et les Libanais, unis et mobilisés, s'impatientent déjà de vous accueillir au pays du Cèdre !

I. PRÉSENTATION

■ 1.1- Le Liban



Le Liban est situé sur la rive orientale de la Méditerranée, au carrefour de trois continents : l'Europe, l'Asie et l'Afrique. Trait d'union entre Orient et Occident, il constitue une mosaïque de dix-huit communautés religieuses et un véritable creuset, puisque dix-sept civilisations se sont succédé sur son sol, de l'Antiquité à nos jours. « *Le Liban, affirme l'écrivain Amin Maalouf, est un pari sur la diversité qui serait porteuse de richesse, de paix comme de liberté.* »

Cette étroite bande de terre, appelée jadis La Phénicie, a donné au monde l'alphabet ; ses enfants ont sillonné les mers, fondé comptoirs et cités, donnant ainsi un exemple éloquent de dialogue interculturel.

Le Liban compte aujourd'hui 4,5 millions d'habitants, ainsi que plusieurs millions

de Libanais de la diaspora, éparpillés aux quatre coins du monde, notamment en Afrique, en France, en Belgique, en Suisse et au Canada.

Considéré comme l'un des piliers de la Renaissance arabe (*An-Nahda*) et comme « l'imprimerie du monde arabe », le pays du Cèdre jouit d'un vaste rayonnement tant dans le domaine culturel que dans celui des sciences, et joue un rôle essentiel au sein de la francophonie. Sa littérature d'expression française compte d'éminents essayistes, romanciers et poètes.

La population libanaise a su surmonter les affres de la guerre et les menaces de son voisinage, et n'a jamais cédé au désespoir. Aujourd'hui, de nouvelles perspectives s'ouvrent devant le pays : le tourisme s'y développe à nouveau et des milliers de visiteurs y affluent chaque jour. L'hospitalité légendaire des Libanais et la qualité de leurs services, conjuguées avec la richesse de ses vestiges, un climat tempéré et une cuisine très appréciée, en font une destination de choix.

- **La superficie** du Liban est de 10452 km².
- **La langue officielle** est l'arabe, mais l'usage du français et de l'anglais y est très répandu. Le Liban est le principal pays francophone en Asie, tant au niveau du nombre de locuteurs du français qu'au niveau du volume de livres d'expression française importés.
- **Le drapeau libanais** est rouge et blanc avec un cèdre, symbole du pays, en son milieu. La fête nationale (fête de l'Indépendance) y est célébrée le 22 novembre.
- **Sa monnaie est la livre libanaise** (1 dollar US = 1500 L.L., 1 Euro = 1990 L.L. et 1 dollar canadien = 1199 L.L.). Il existe des coupures de 1000 L.L., 5000 L.L. 10 000 L.L., 20 000 L.L., 50 000 L.L. et 100 000 L.L., et des pièces de 250 L.L. et 500 L.L. Les principales cartes de crédit sont acceptées dans le pays.
- **Le climat** du Liban est tempéré, avec très peu de pluies de mai à octobre. Les mois de septembre et octobre sont encore chauds et plutôt ensoleillés, avec des nuits fraîches en montagne. Il existe de nombreuses plages publiques et privées (payantes) avec piscines le long de la côte libanaise (notamment à Tyr, Khaldé, Damour, Beyrouth, Dbayé, Jounieh, Tabarja, Byblos, Batroun, région de Tripoli), et deux principales stations de ski, à Faraya et aux Cèdres.
- Le Liban a un décalage de + 2 h par rapport à l'heure GMT.
- **Ses principales villes** sont : Tripoli, Saïda, Tyr, Zahlé, Baalbek, Jounieh, Byblos, Batroun...

Sur le plan religieux, dix-huit communautés cohabitent au Liban.

Sur le plan politique, le Liban est une République démocratique. Après une période de troubles, le calme et la sécurité sont revenus dans le pays qui accueille à nouveau festivals (festivals de Baalbeck, Beiteddine, Tyr, Byblos, Al-Bustan...), manifestations culturelles, foires, spectacles et salons - dont le Salon du livre francophone de Beyrouth qui attire chaque année près de 100 000 visiteurs.

Sur le plan économique, le système économique du pays est libéral. Le Liban jouit d'une stabilité monétaire rassurante. Investisseurs arabes et étrangers s'intéressent de nouveau au Liban.

Sur le plan éducatif, le Liban compte un réseau exceptionnel d'écoles publiques et privées. Près de 70% des élèves ont le français comme langue seconde. Le pays compte également une demi-douzaine d'universités francophones, de réputation mondiale, et une école supérieure des affaires (ESA).

Sur le plan social, l'état de santé de la population libanaise est très satisfaisant, et le réseau hospitalier est considéré comme l'un des meilleurs du monde arabe.

Sur le plan des télécommunications, le Liban dispose d'un vaste réseau de lignes fixes, de téléphonie sans fil (cellulaire) et d'Internet. Des cabines téléphoniques sont disponibles et fonctionnent par cartes.

Au niveau des transports, le Liban possède une compagnie d'aviation, la Middle East Airlines (MEA) qui dessert la plupart des capitales du monde. Le réseau routier est très vaste, mais les voies ferrées ont été détruites pendant la guerre. Les transports publics se font à travers des minibus. Taxis et "taxis-services" (taxis collectifs) permettent les déplacements à l'intérieur du pays. La location de voitures y est également possible.



■ I.2- Beyrouth, Capitale Hôte

Capitale hôte des VI^{èmes} Jeux de la Francophonie, Beyrouth est l'une des plus anciennes cités de la côte libanaise. A l'époque, elle s'appelait Beruta, nom voulant dire « puits » ou « source ». Au III^e siècle, son école de droit, l'Ecole Romaine de Beryte, rayonne au-delà des mers. Mais ce n'est qu'au XIX^e siècle qu'elle entame réellement son ascension : des universités, des collèges s'y établissent, des journaux y naissent ; elle devient l'un des meilleurs exemples du cosmopolitisme méditerranéen. Centre administratif et culturel, c'est tout naturellement qu'elle devient en 1920 la capitale de l'Etat du Grand Liban. Après l'indépendance du pays (1943), Beyrouth renforce son rôle de plaque tournante commerciale et financière. Malgré les guerres qui l'ont dévastée, Beyrouth a su renaître de ses cendres. Elle est redevenue aujourd'hui la perle de l'Orient.

Comme l'a si bien écrit la poétesse Nadia Tuéni, « *Beyrouth est en Orient le dernier sanctuaire où l'homme peut toujours s'habiller de lumière* ». La capitale libanaise s'enorgueillit d'être un refuge pour les artistes du monde arabe, grâce au climat de liberté et de convivialité qui y règne. Elle a été élue par l'Unesco "Capitale mondiale du livre" pour l'année 2009.

La population de Beyrouth est estimée à un million d'habitants de toutes les confessions. Une forte communauté arménienne y vit depuis la première moitié du siècle dernier.

Le commerce, les banques, l'immobilier, les services sont les secteurs majeurs de l'économie de la capitale.

Le centre-ville de Beyrouth est un immense chantier où cohabitent vestiges archéologiques exhumés, édifices restaurés à l'identique et immeubles modernes conçus par des architectes d'envergure internationale. Tradition et modernité, Islam et Chrétienté y coexistent en toute harmonie.

Le Musée National de Beyrouth recèle des trésors inestimables : sarcophages, mosaïques, bijoux, statues... témoignent de la richesse extraordinaire du patrimoine libanais.

Ville médiane entre mer et montagne, Beyrouth offre aux promeneurs et aux touristes l'une des plus belles corniches de la Méditerranée, remarquable par sa diversité.



■ ■ 1.3- Théâtre Béryte

Situé dans les locaux de l'IESAV, le théâtre Béryte est un théâtre universitaire ouvert aux étudiants. Tremplin pour l'insertion professionnelle des diplômés et des étudiants en formation continue, il constitue un espace idéal de rencontres locales, régionales et internationales entre les professionnels. Le Béryte est également une salle de projections audiovisuelles et cinématographiques.

● Description physique

À la fois théâtre et salle de cinéma, le Béryte parachève l'ensemble. Constitué d'une salle de 170 sièges dont la scène mesure 12 mètres d'ouverture, 11 mètres de profondeur et 6 mètres de hauteur sous plafond, il dispose également de coulisses, de loges d'artistes et d'un foyer accueillant. Parallèlement aux activités théâtrales, cette salle est également équipée d'un écran de 7 m, d'une sonorisation Dolby et Surround System et d'une régie complète, qui permettent les projections à partir de multiples supports : diapositives, vidéo Betacam, cinéma, etc.



II. CONTE

■ ■ 2.1- Pays et Gouvernements participants

Seize (16) groupes, composés d'au maximum de 2 personnes ont été retenus lors de la sélection internationale pour participer aux VI^{èmes} Jeux de la Francophonie.

■ ■ 2.2- Description du concours

● Dates

Les 28, 29, 30, et 1er octobre 2009 à 15h00 et le 02 octobre 2009 à 19h00.

■ ■ 2.3- Déroulement

Les 28, 29, 30, et 1er octobre 2009 représentent les dates des concours préliminaires à 15h00.

Quatre pays concourent par jour. A l'issue de la quatrième journée préliminaire, le jury délibère et annonce les 5 finalistes qui se produiront le 02 octobre 2009 à 19h00.

■ ■ 2.4- Sites du concours

Les concours préliminaires et la finale se dérouleront au Théâtre Béryte. Néanmoins, vu le public estimé pour la finale, nous avons réservé l'Amphithéâtre Pierre Abou Khater.

■ ■ 2.5- Site des répétitions

A partir du 28 septembre une période et l'heure de répétition par groupe est prévue le jour où le groupe se produit en concours avec l'équipement technique nécessaire, sur la scène du théâtre Béryte.

Des salles ou espaces extérieurs (théâtre en plein air) à l'Université Libanaise, peuvent être utilisés à la demande auprès du responsable du conte, jusqu'à l'annonce officielle des finalistes, le 02 octobre 2009.

L'horaire des répétitions ainsi que l'attribution des salles de répétitions seront communiqués au chef de mission à l'arrivée au Village de la Francophonie à Beyrouth.



■ ■ 2.6- Remise des médailles

La cérémonie de remise des médailles se déroulera à l'issue de la finale, le 02 octobre 2009 après délibérations du jury.

■ ■ 2.7- Gala des médaillés

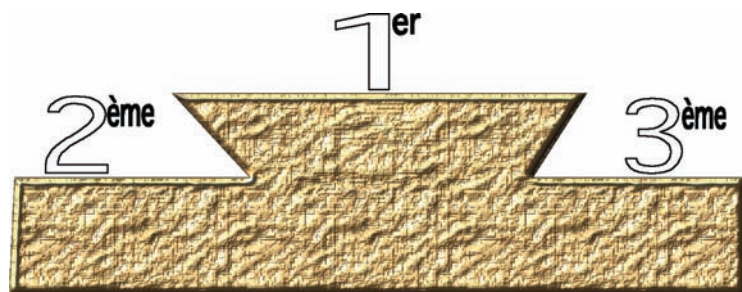
La journée du 05 octobre 2009 est consacrée à la préparation et aux répétitions des médaillés qui participeront de diverses façons au Gala des médaillés à l'amphithéâtre de la Faculté des Beaux-Arts à l'Université Libanaise (Village francophone).



© Alioune Badiane

■ ■ 2.8- Podium

Podium face tribune officielle pour la remise des prix (médailles d'or, d'argent et de bronze)



© Alioune Badiane

■ ■ 2.9- Programmation détaillée du concours

DATES	HEURES	ACTIVITES	LIEUX
27 septembre 2009	11h00-14h00	Vernissage	Palais de l'Unesco
	18h00-20h00	Ouverture officielle des Jeux de la Francophonie	Cité Sportive
28 septembre 2009	09h00-10h00	Répétition Pays A	Théâtre Béryte
	10h00-11h00	Répétition Pays B	Théâtre Béryte
	11h00-12h00	Répétition Pays C	Théâtre Béryte
	12h00-13h00	Répétition Pays D	Théâtre Béryte
	13h00-14h00	Pause- déjeuner	Université Libanaise
	15h00-17h00	Concours pays A, B, C, D	Théâtre Béryte
29 septembre 2009	09h00-10h00	Répétition Pays E	Théâtre Béryte
	10h00-11h00	Répétition Pays F	Théâtre Béryte
	11h00-12h00	Répétition Pays G	Théâtre Béryte
	12h00-13h00	Répétition Pays H	Théâtre Béryte
	13h00-14h00	Pause- déjeuner	Université Libanaise
	15h00-17h00	Concours pays E, F, G, H	Théâtre Béryte
30 septembre 2009	09h00-10h00	Répétition Pays I	Théâtre Béryte
	10h00-11h00	Répétition Pays J	Théâtre Béryte
	11h00-12h00	Répétition Pays K	Théâtre Béryte
	12h00-13h00	Répétition Pays L	Théâtre Béryte
	13h00-14h00	Pause- déjeuner	Université Libanaise
	15h00-17h00	Concours pays I, J, K, L	Théâtre Béryte
01 octobre 2009	09h00-10h00	Répétition Pays M	Théâtre Béryte
	10h00-11h00	Répétition Pays N	Théâtre Béryte
	11h00-12h00	Répétition Pays O	Théâtre Béryte
	12h00-13h00	Répétition Pays P	Théâtre Béryte
	13h00-14h00	Pause- déjeuner	Université Libanaise
	15h00-17h00	Concours pays M, N, O, P	Théâtre Béryte
02 octobre 2009	09h00-10h00	Répétition Finaliste 1	Théâtre Béryte
	10h00-11h00	Répétition Finaliste 2	Théâtre Béryte
	11h00-12h00	Pause- déjeuner	Théâtre Béryte
	12h00-13h00	Répétition Finaliste 3	Théâtre Béryte
	13h00-14h00	Répétition Finaliste 4	Théâtre Béryte
	16h00-17h00	Répétition Finaliste 5	Théâtre Béryte
	19h00-20h30	Résultats - Remise des médailles	Théâtre Béryte
03 octobre 2009			
04 octobre 2009			
05 octobre 2009	20h30- 23h	Gala des Lauréats	Amphithéâtre UL
06 octobre 2009	18h-21h	Cérémonie de Clôture	Cité Sportive

Programme conte – conteurs

HORAIRE	Dimanch 27	Lundi 28	Mardi 29	Mercredi 30	Jeudi 01	Vendredi 02	Samedi 03	Dimanch 04	Lundi 05	Mardi 06	HORAIRE
09h00		repetiti ons pays A	repetiti ons pays E	repetiti ons pays I	repetiti ons pays M						07h00
10h00		repetiti ons pays B	repetiti ons pays F	repetiti ons pays J	repetiti ons pays N	repetiti ons pays n pays finaliste 1					08h00
11h00		repetiti ons pays C	repetiti ons pays G	repetiti ons pays K	repetiti ons pays O	repetiti ons pays rep.pays finaliste 2					09h00
12h00		repetiti ons pays D	repetiti ons pays H	repetiti ons pays L	repetiti ons pays P						10h00
12h30		concou rs pays A,B,C,D	concou rs pays E,F,G,H	concou rs pays I,J,K,L	concou rs pays M,N,O, P	repetition pays finaliste 3					11h00
13h00						repetition pays finaliste 4					12h00
14h00						repetition pays finaliste 5					12h30
15h00											13h00
16h00											14h00
17h00											15h00
18h00											16h00
19h00											17h00
20h00											18h00
20h30											19h00
21h00											20h00
22h00											20h30
23h00											21h00
											22h00
											23h00

■ ■ 2.10. Règlement

Le conteur âgé de maximum 35 ans (au 30/9/09), (peut être accompagné d'un musicien) est l'auteur et l'interprète d'un récit oral structuré, traditionnel ou contemporain.

Le conteur est choisi par son pays ou gouvernement dans une liste établie par ce dernier et validée par un comité d'experts régional constitué par la Direction du CIJF et la Direction de la langue française, de la diversité culturelle et linguistique.

La sélection finale pour Beyrouth est faite conjointement par la Direction du CIJF, la Direction de la langue française, de la diversité culturelle et linguistique et le CNJF à partir de l'ensemble des concurrents engagés.

Le(s) artiste(s) doit (doivent) être présent(s) durant toute la durée des Jeux.

Genre : libre (narration personnelle d'histoires vraies, fictives ou symboliques).

● Conditions de participation

Le conte, d'une durée maximum de 15 minutes est interprété en langue française.

● Récompenses

Les conteurs lauréats reçoivent, dans l'ordre, la médaille d'or, d'argent et de bronze.

● Ateliers

Atelier / animation-atelier / spectacle : les conteurs peuvent interpréter leurs œuvres en langue nationale et/ou vernaculaire.

Le conte, d'une durée maximum de 15 mn, est interprété en français. Les conteurs lauréats reçoivent, dans l'ordre, la médaille d'or, d'argent et de bronze. La participation aux ateliers est obligatoire.

L'évaluation des participants s'appuiera sur la charte nationale de la France des conteurs et guidera la ligne de conduite du conteur lors de sa prestation. Voici, à titre d'information, un extrait de la charte nationale des conteurs :

1. L'art des conteurs ne s'arrête pas avec les générations précédentes : nous entendons pratiquer cet art aujourd'hui et demain, avec autant de liberté et de rigueur que les conteurs d'hier. L'art des conteurs ne consiste pas à diffuser les versions des conteurs qui les entourent ou qui les ont précédés : nous revendiquons le droit et le devoir de ne produire que « nos versions personnelles » des contes de nos répertoires ;
2. Nous reconnaissons comme conteur celui ou celle qui raconte, avec une couleur de parole unique, des histoires vraies, fictives ou symboliques, qui se construit un répertoire original, fruit d'efforts et de recherches personnelles, qui parle et se présente à son auditoire en son nom propre et non au nom d'un personnage narrateur, et conduire cette pratique comme un art ;
3. La lecture à voix haute, la récitation orale, littérature ou non, ne sauraient se confondre avec l'art du conteur ;
4. Conter est un art de la parole. La parole est et doit rester une expression de

la liberté humaine. Nous entendons exercer et défendre cette liberté dans le respect dû à notre auditoire, au répertoire commun à la pluralité des cultures et des appartenances et à nos pairs ;

5. Nous nous promettons d'honorer et de défendre l'existence, la qualité, l'actualisation et l'enrichissement permanents de la langue avec laquelle nous exerçons notre art.

■ 2.11- Jury-Critères d'évaluation

● Jury

Le jury est constitué de cinq personnalités, de nationalités différentes, issues du milieu artistique du conte.

Le classement est établi par le jury à partir du règlement spécifique élaboré par le CIJF et selon les critères d'évaluation institués par les présidents et membres de chaque jury, tels que spécifiés dans la réglementation spécifique du concours.

● Les critères d'évaluation

Les critères d'évaluation sont basés sur :

- L'écriture personnelle du conteur d'histoires vraies, fictives ou symboliques
- L'interprétation de cette version personnelle
- La présence, l'engagement du conteur
- La technique, l'oralité
- Le répertoire du conteur et sa recherche personnelle

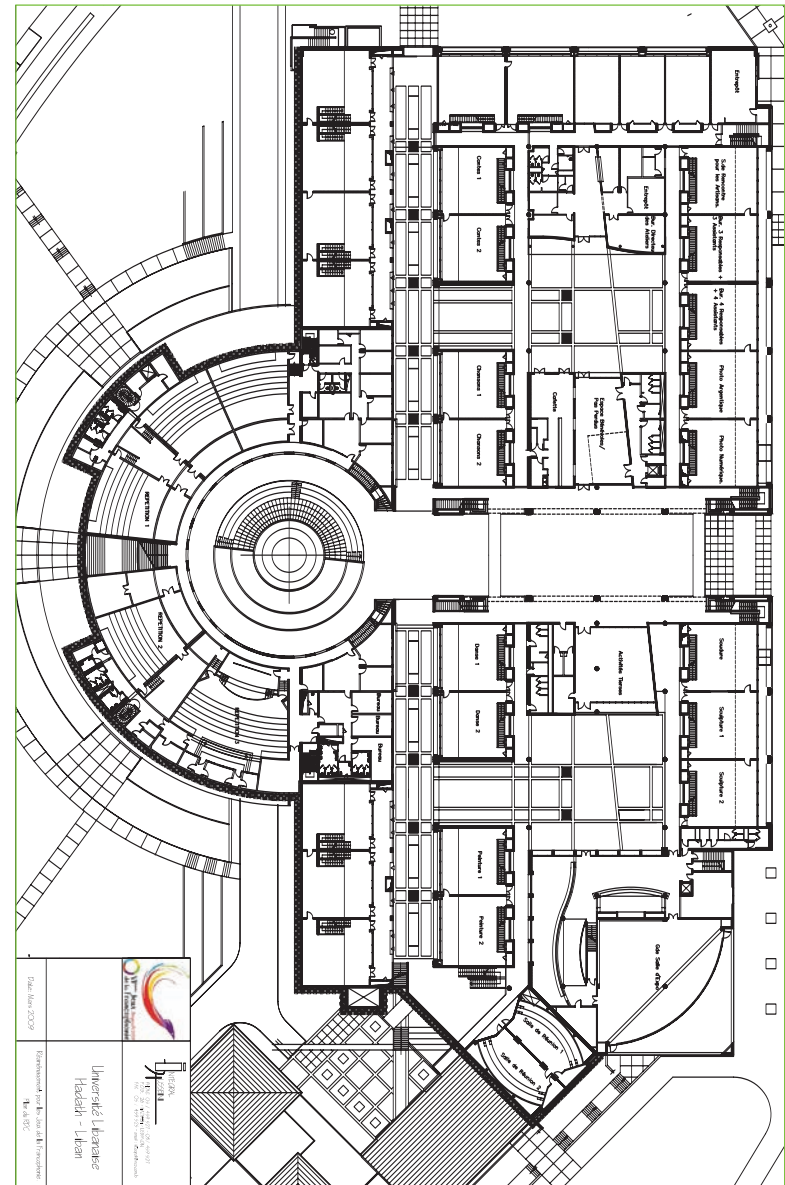
● Réclamations et appels

Le jury international a la responsabilité de trancher toutes les questions d'ordre technique motivant une réclamation.

Le CIJF est l'instance suprême chargée de régler tous les cas non couverts par les compétences des jurys internationaux. Il peut être saisi par :

- Le représentant de l'Organisation Internationale de la Francophonie ;
- Le président du CNJF Liban 2009 ou son délégué ;
- Le chef d'une délégation.

Ses décisions sont sans appel.



III. ATELIERS

La participation aux ateliers est obligatoire

- Un espace de répétition quotidien mis à la disposition des participants ; Réservation auprès du responsable conte à l'Université Libanaise.
- Ateliers - rencontres (après les éliminatoires) : improvisations, créations, échanges avec les autres disciplines.

■ ■ 3.1- Fiche Technique – Théâtre Béryte

● Description physique

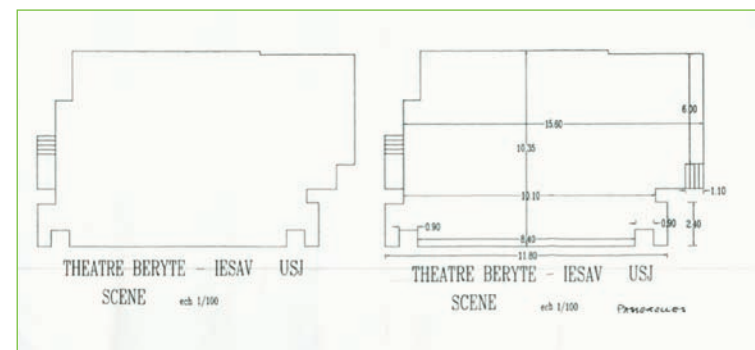
- 170 places assises
- Scène de 12 mètres d'ouverture, 11 mètres de profondeur et 6 mètres de hauteur sous plafond
- Coulisses
- Loges d'artistes
- Foyer accueillant
- Sonorisation Dolby
- Surround système
- Régie complète
- Projections à partir de multiple supports : diapositives, vidéo Betacam, cinéma.

● Liste d'équipement

1Mixer Mackie 20 entrées effets DSP	CFx20
1Console-jeu d'orgue DMX	
8Dimmers(Variateur 6x10A DMX)	
4Tannoy Active nearfield Monotor,25mmHF, 165mmLF, 50w+50w	Real Active
1Décodeur pro-logic et DTS	Dolby AC-3
1Lecteur CD	
1Deck recorder lecteur K7	
1Player/Recorder Tascam DAT	Tascam DA20
1Lecteur DVD avec DTS et AC-3 pour PAL et NTSC	Dennon 2500
2Ampli 400w approuvés THX	
1Ampli 600w approuvés THX	Ex1600 QSC
2 Ampli 250w approuvés THX (Professional stéréo amplifier)	Ex1250 QSC
2 Subwoofer 18"	
8 Speakers two ways surround	8 EAW CR-71
4 Speakers two ways + 15" comme woofer	Tannoy MK 5194 (Reveal Active)
2 Speakers two ways control monitor	SB 184C
6 micro dynamique	
6 micro condensateur	
3 micro floor stands with boom	
4 micro gooseneck	
2 micros (wireless) sans fil handheld avec réception en diversité UHF fréquence sélectable	
SDH 169V	
3 pop screen for condensor microphone	Beyer dynamic PS -740
3 pop and wind screen set	Beyer dynamic KWS -86 set
3 windjammer' additional wind screen	Beyer dynamic WJ 726
10 pieds micro	
1 projecteur multimedia Data Video	DLP 1800 ANSI Lm
XGA, SVGA/VGA, Compatible PC/MAC 350W iodures métalliques 1024x768	
4 découpes 1000w	

10 projecteurs PC 1000w	
10 projecteurs Fresnel 1000w	
4 flood symétriques 1000w	
4 flood asymétriques 1000w	
16 Par64- Narrow 1000w	
1 poursuite - HMI 1200w	
1 Support pour le vidéo projecteur	
2 armoires 19" 42U	
1 Ecran motorisé 500x700cm perforé	
52 Rallonges	
10 mini-stands pour GOOSENECK	
10 stands	
6 casques intercom	
3 Receveur intercom	
6 Câbles Canon-canon	
1 Svhs Player	

Précisez vos besoins qui ne figurent pas dans la liste. Le CNJF essaiera dans la mesure du possible de vous satisfaire.



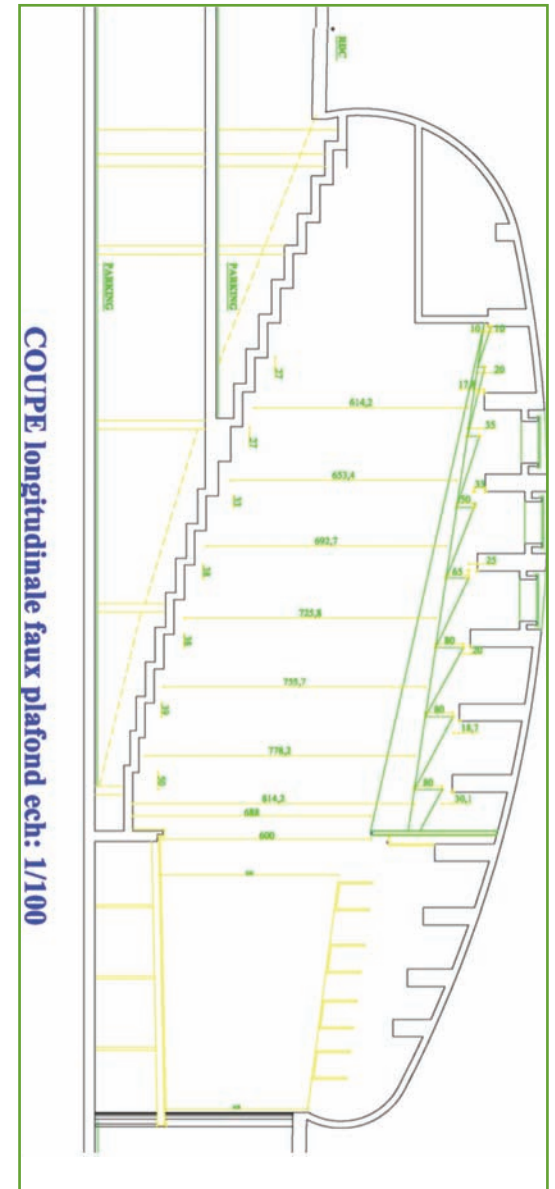
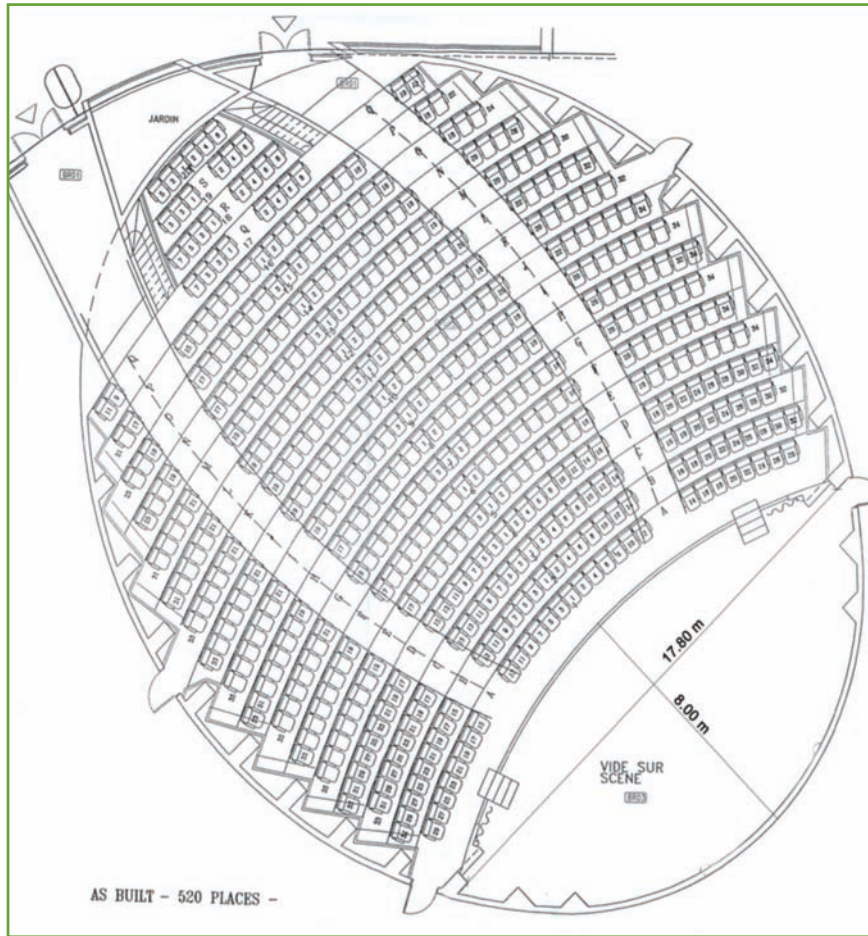
■ 3.2- Amphithéâtre Pierre Abou Khater

- Scène de 100 m2 avec une sortie vers les coulisses et les vestiaires
- 520 places assises
- Climatisation
- Double rideaux
- Éclairage d'ambiance
- Système audio pour conférences et colloques
- 44 projecteurs fixes gérés par une console programmable
- Rétroprojecteur multimédia et écran
- Écran de projection
- Ordinateur
- Lecteur DVD
- Système de son pour concert
- Piano à queue
- Microphones
- Poursuite

Dispose en moyens humains de :

- Un régisseur son et lumière
- Un éclairagiste
- Un personnel d'appui

Echelle 1/300



Adresses

Adresse de la Responsable du concours Conte

BERNADETTE HOUDEIB

- Cellulaire : 961-3-525109
- Tél. CNJF : 961-1-799066
- E-mail : bernahoudeib@yahoo.fr
- Site web : www.jeux2009.org

Adresse du Directeur technique

FADI DARWISH

- Cellulaire : 961-70-203777
- Tél. CNJF : 961-1-799066
- E-mail : fadidarwish@jeux2009.org
- Site web : www.jeux2009.org

Adresse de la Direction Générale Culture

HIND DARWISH

- Cellulaire : 961-3-613620
- Tél. CNJF : 961-1-799066
- E-mail : hind_darwish@hotmail.com
- Site web : www.jeux2009.org

CAROL BADDOURA

- Cellulaire : 961-3-167278
- Tél. CNJF : 961-1-799066
- E-mail : carolbaddoura@jeux2009.org
- Site web : www.jeux2009.org

Adresse du Directeur CNJF

ALAIN BADARO

- Cellulaire : 961-3-380919
- Tél. CNJF : 961-1-799066
- E-mail : alainbadaro@jeux2009.org
- Site web : www.jeux2009.org

Adresse du Directeur CIJF

MAHAMAN LAWAN SÉRIBA

- Cellulaire : 33-6-11716040
- Tél. CNJF : 33-1-44373204
- E-mail : mahaman-lawan.seriba@francophonie.org
- Site web : www.jeux2009.org